

HAT-STORE



IMPEDOS, MEIAS,
GRAVITAS, CALÇADOS

SERAPINO CHIODI
PRACA ANTENHO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES

ANNO XVIII

San Paolo (Brasile) 13 Marzo 1926

NUM. 958

IL PAQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neppure"...

Abbonamento annuo . . . 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
1.º and. (Antica Boa Vista) —
Caixa, 2867



All'albergo della Lega delle Nazioni

La Germania esigerà l'ammissione dell'Austria.
(Dai giornali)



La Germania — Mi piace tanto e lo voglio! Se no, me ne vado!
Il cuoco — Ma non metterai troppo... Locarno al fuoco?

AMARO SAVOIA

IL VERO FERNET DI GUSTO GRA-
DEVOLÉ - MONOPOLIO DELLA

S.ªA. Francesco Cinzano & C.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie della signora e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31.
— Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Melnick ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155. Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute E. Matarazzo. — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons. Piazza Repubblica, 15: dalle 3 alle 5. Residenza: R. Vergueiro, 159. Tel. Av. 2231.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio: Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. — Tel. Central 2259.

STUDENTI DI INGEGNERIA E DI BELLE ARTI

Bellissima e finissima collezione di astucci di compassi arrivati dalla Germania. Prezzi di vera concorrenza.

PAPELARIA S. JOSÉ

RUA DA GLORIA, N. 34-A

Tel. Central 2-1-3-1.

RESTAURANT ROMAGNOLO — MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI

Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4806 Cidade

SAN PAOLO

Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Braz

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2

Telefono. Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureat oper l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 - Sob. — Tel.: 1675, Braz — alle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Riazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del reni, vescica, prostata e uretra; cura della bienorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: 1-3 pom.

Telef.: Cidade 5-1-7-9

RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

Casa "Pick & Perotti"

Officina completa di Bielelette e Motociclette.

Si fabbricano Bielelette a richiesta. — Accessori in generale.

Servizio di ruote metalliche. — Pitture a fuoco di ruote e di qualunque pezzo di automobile. — Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. — Nichelazione in generale.

Rua Consolação, 315 — Tel. Cid. 5104 — S. PAULO

DOTT. R. BRIGANTI

Medico-ostetrico — Malattie delle signore e venereo-sifilitiche — Diatermia e raggi ultra-violetti in tutte le loro applicazioni — Reumatismo — Artrite — Inflammazioni croniche in generale — Anemia — Rachitismo — Tuberculosis, ecc. — Residenza: Rua Manuel Dutra, 12. Tel. Av. 634 — Consultorio: Piazza da Sé 11. Tel. Central 4777. Consulto dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219

Restaurant do Correlo
del Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
Vini delle migliori marche
Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
Avenida S. João N. 118
Tel.: Cidade, 19-97

RODOS PARA
CAFEZAES

di acciai puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. — Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo. (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto, dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 5345.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato.

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in
RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Braz
VICENTE DE LUCA & CIA.

BAR E RESTAURANT GAMBRINUS

Le migliori bevande stra-
niere e nazionali.
Cucina di prim'ordine

R. João Briccola, 15

EGYPCIO

(Balcon do Theatro Santa He-
lena — Largo da Sé)
Il maggiore, più lussuoso e
centrale Salone della Paulicéia
INAPPUNTABILE SERVIZIO
DI

"BAR" — THE — CIOCCOLATTO

In questi giorni, cominceranno
a funzionare le nuove installa-
zioni del "Restaurant", specia-
lmente commissionati nell'Euro-
pa e negli Stati Uniti.
TUTTE LE NOTTI, dalle ore
21 alle ore 24 magnifico "JAZ-
BAND" con le più palpitanti
NOVITA' MUSICALI.

IL GIUDIZIO DI

Gilda Dalla
Rizza

— SUL —

Ciocolatte
FALCHI

"S. Paolo, 4-10-17
Spett. Casa Falchi

La vostra squisi-
tezza è solo supera-
to da quella dei vostri
cioccolattini.

GILDA DALLA
RIZZA"



UVE MARENGO

Gli Stabilimenti di Viticoltura FRANCESCO MA-
RENGO, siti alla 5.a Parada, linea della Penha, comuni-
cano alla loro distinta clientela che trovano già in ven-
dita le saporitissime uve di loro coltivazione. Come gli
anni addietro, sperano essere onorati della presenza delle
distinte famiglie di questa Capitale; per questo gli Sta-
bilimenti rimarranno aperti tutti i giorni, dalle ore 5
antimeridiane fino alle ore 10 della sera. Essendo stati
gli Stabilimenti sempre preferiti dalla "elite" paulistana,
il proprietario si riserva il diritto di impedire l'entrata
a quanti lo ritenga conveniente.

Per maggiore comodità, tutte le domeniche ed i gior-
ni festivi vi sarà un servizio di auto-omnibus che funzio-
nerà d'accordo con l'orario del tram n.º 6 (Penha), es-
sendo il punto di congiunzione nell'Avenida Celso Garcia,
all'altezza del n.º 700, angolo di via Villela.

Per consegna a domicilio, la quantità minima è di 5 chili.
Richieste per telefono: Braz, 33, od alla Casella Postale, 805

AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

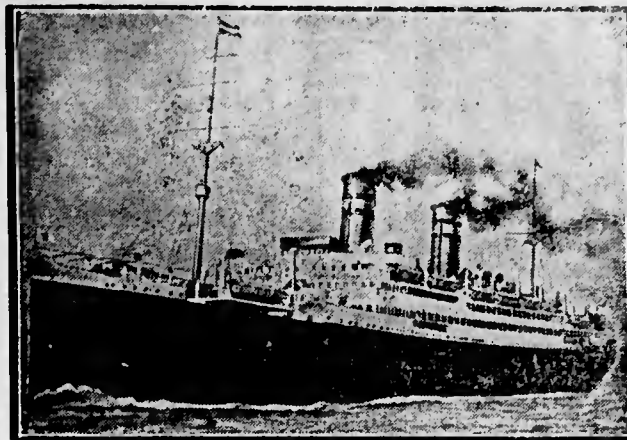
Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato
— Provoloni — Conserve e altri articoli

SALAME DI MILANO

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da
non temere concorrenza, solo nella Casa

— ARGENZIO —

RUA LIBERO BADARÓ, 181



Lloyd Sabaud

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELONA e GENOVA il

— 23 Aprile — 4 Giugno — 19 Luglio

12 Settembre — 25 Ottobre 1926

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORI	R. AIRES	GENOVA	Porti di scalo
Re d'Italia	19 Marzo	19 Aprile	Rio, Napoli, Gen.
P.ssa Maria	29 Marzo	17 Aprile	Rio, Napoli, Gen.
Conte Verde	12 Aprile	23 Aprile	Rio, Barcellona, Gen.
Tomaso di Savoia	11 Aprile	9 Maggio	Rio, Napoli, Gen.
P.ssa Giovanna	26 Aprile	15 Maggio	Rio, Napoli, Gen.
Principe di Udine	8 Maggio	22 Maggio	Rio, Napoli, Gen.
Conte Verde	24 Maggio	4 Giugno	Rio, Barcellona, Gen.
Principessa Maria	5 Giugno	23 Giugno	Rio, Napoli, Gen.

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 48 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomaseili" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione
speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta
— di pura semola Taglierini, Capelletti e Ravioli. —

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
S. PAULO

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfetante dos Intestinos — Depurativo do sangue —
INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e Drograria "FARAUT"

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias

ANDAR

PRAT.

EST.

Nº de CRD.

ULTIME NOVITA'



CAPPELLI PER SIGNORE

Rua Ray Barbosa, 39

Tel. Av. 2536

OLIO SPECIALE

del

CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato
**VINO DEI CASTELLI
ROMANI**

trovasi in vendita
all'Impero Roma

AVENIDA S. JOAO N. 142

Telefono: Cidade, 1991

GALZOLAI

Usate la tinta di cera per
suola

VANDA



Marca Registrada
In vendita in tutte le ca-
se di cuoio.

LABORATORIO CHIMI-
CO E INDUSTRIAL

CAIXA 3189

— S. PAULO —

N.G.I.

**NAVIGAZIONE GENERALE
ITALIANA**

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

11 Aprile - 25 Maggio - 11 Luglio - 28 Agosto 1926

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Saia di ginnastica—Cinema-
tografo — Orchestra — Bagni — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega
d'arte e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte,
pane — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — Sera: mine-
stra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 % sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:
ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Pontado, 42

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA
TOILETTE INTIMA
SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA
QUOTIDIANA

GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE
DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino,
blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso gior-
naliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO
e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000

IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
Premiato con medaglia d'oro all'ESPOSIZ. DI SAN PAOLO 1924

Ricostituente eroico del
sangue e dei nervi

La nevralgia, l'anemia,
la debolezza irritabile gua-
riscono radicalmente col

-GYNESAN-

che tonifica il cuore, rin-
franca i nervi, dà buon ap-
petito, digestione facile,
sangue sano, carnagione
fresca e colorita, forza, vi-
gore, risolve la energia
morale e la forza fisica,
dando un bellissimo as-
petto.

ANCHE UN SOLO VETRO
PRODUCE UN EFFETTO
MERAVIGLIOSO

IN TUTTE LE BUONE
FARMACIE.

“BARATAS?” Usate il “PO’ AZUL,”



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: ERMANNO BORLA — Amministratore-gerente: FRANCESCO COSTANTINI

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 58-58 — S. Paulo.

Case, case, case!

"Nella nostra Città si costruiscono in media due case per ogni ora di lavoro, di modo che dall'alto del Cielo si può aver l'illusione di vedere spuntare dal suolo, ad una ad una, come funghi, case popolari, villini, sontuose residenze e grattacieli."
(Dal "Piccolo").

Chi può dir che a S. Paulo non s'affronti
La crisi, per risolverla a ogni costo?
Quanti palazzi ad ogni mese pronti,
E quanti, senza casa sono a posto!
E la mia fantasia lieta si muove
Per visitare queste case nuove.

Vedo, col mio pensier, nitidi muri
Dipinti ad eleganti fiorellini;
Ampie finestre, aperte al sole e ai puri
Effluri dei molteplici giardini;
Tetti del rosso piu' lucente e gaio
E nessun davanzal senza rosaio.

O dolce vita, o candide esultanze
Tra il grato odor delle vernici fresche!
Son piu' comode e sane queste stanze
Delle famose sale principesche,
Come crescono i nuovi appartamenti,
Crescono sempre piu' cuori contenti!

A mille a mille i pranzi si preparano
Sopra altrettanti allegri focolari:
E mille e mille lampade rischiarano
Alla sera altrettanti desinari;
E, tra cari sposini al desco uniti,
S'odono a mille a mille scoppiar liti.



RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore

LINGERIE MODERNA

R. da Liberdade, 26.B
Telef. Ctr. 2775

A migliaia le suocere mature,
Adorne di mustacchi ed altre veneri,
Vagheggian squisitissime torture
Per altrettanti lor miseri generi;
Ed altrettante bocche — ahimé, lettori! —
Parlano di miserie e di dolori.

E mentre queste gioie empion tranquille
I grattacieli e le case pudiche,
E stan le furbe serve a mille a mille
Sparlando dei padroni con le amiche,
Inesorabilmente, zitti, zitti,
Arrivano alle stelle anco gli affitti.

Crescon gagliardi, rampicando in fretta
Su per i muri fino alle finestre:
Non si può dire quanti rami getta
Intorno a sé, l'affitto, ogni semestre!
Siano pronti a restar senza quattrini,
I candidati miseri inquilini.

Va la mia fantasia con passi lenti
E, spettacolo da far piangere i sassi,
Ravvisa in questi nuovi appartamenti
Nuovi tormenti, ahimé! nuovi salassi.
E mentre agli altri va il compianto mio,
Misero me! son salassato anch'io!

**VERMOUTH
MARTINI**
di **MARTINI E ROSSI**
— PREFERITELO —

Apparelho para Chá e Caffé
" " jantar
" " Lavatorio
E MAIS LOUÇAS

Não comprem antes de vi-
sitar o sortimento e os
preços da
CASA MIXTA
RUA S. CAETANO, 33

VIA, VIA!!



L'ITALIA — Via di qua, piccolo marrano! Già da troppo tempo stai insudiciando il mio giardino!

GIU' LE ARMI!

(Dal nostro inviato speciale a Ginevra)

GINEVRA (senza filo) — Ho avuto la fortuna di assistere alla riunione dei Delegati per la Conferenza del Disarmo.

C'era un americano, un inglese, un italiano, un francese, un russo e un giapponese.

L'americano, l'inglese ed il francese erano armati di carabina, di un pugnale e di due pistole. L'italiano e il giapponese avevano soltanto il pugnale; il russo, una sola pistola.

Aprì la discussione l'inglese il quale fece un bel discorso ricco di massime morali e di calcoli finanziari per dimostrare che gli armamenti quando sono eccessivi portano le nazioni alla rovina.

Concluse:

— Signori, poiché, disgraziatamente, non possiamo ancora giungere ad un disarmo totale, alleggeriamo almeno i nostri armamenti.

Dr. G. A. PANSARDI
Specialisti degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

R. LIBRO BARARO, 67.
— Tel. 1151 Cent. —

Cominciamo con l'abolire il pugnale che è un'arma volgare e anticavalleresca. E facciamo di più: rinunziamo ognuno ad una pistola!

L'americano si alzò rosso in viso dalla gioia e batté fragorosamente le mani.

Il francese si precipitò verso l'oratore e lo baciò con le lagrime agli occhi.

L'italiano, il russo e il giapponese rimasero un po' confusi!

Forse pensarono:

— Se noi deponiamo il pugnale o la nostra unica pistola, rimaniamo inermi, mentre all'oratore pacifista ed ai suoi colleghi che buttano via il pugnale e una pistola, restano ancora l'altra pistola e la carabina.

E così la prima seduta si sciolse.

Vi terrò informati delle altre riunioni!

Telegrammi degli ultimi cinque minuti

PER LA PACE!

ATENE, 12 — Il governo sta trattando un prestito di dieci milioni di dollari per comperare delle armi.

E' sempre vero il detto di quel romano di Roma: se vuoi la pace, prepara la guerra!

Ma ancor più vero quello che diceva un veneto di Venezia: ma come sono agnelli gli uomini, quando affilano le spade!

IL CANADESE E LA CANOA

NUOVA YORK, 12 — Tutti i giornali esaltano il coraggio del canadese Smith che ha

traversato, con una canoa, l'Atlantico.

E' certo un'impresa di grande coraggio! Ma chi sa dire il nome del piroscalo sul quale il canadese ha compiuto il suo viaggio?

CARINI I FRANCESI!

PARIGI, 12 — I giornali hanno elogiato, con grande calore, il contegno fermo e deciso degli italiani di fronte agli attacchi di quelle buone lane di tedeschi, per la questione dell'Alto Adige.

I giornali del governo sono i più entusiasti e gridano: L'Italia è forte, è grande, è gloriosa!

Non vi vien fatto di ricordare quello che dicevano gli antichi? Ricordate: carità peccosa!

SPOSA UN DUCA!

LONDRA, 12 — La signorina Susanna Lenglen, campione del tennys, sposerà il duca di Westminster.

Una volta si facevano strada le ragazze che studiavano per ottenere una laurea. Adesso bisogna convincersi che sono meglio le racchette, le palle e le mazze!

Evviva i tempi nuovi!

UN RECORD

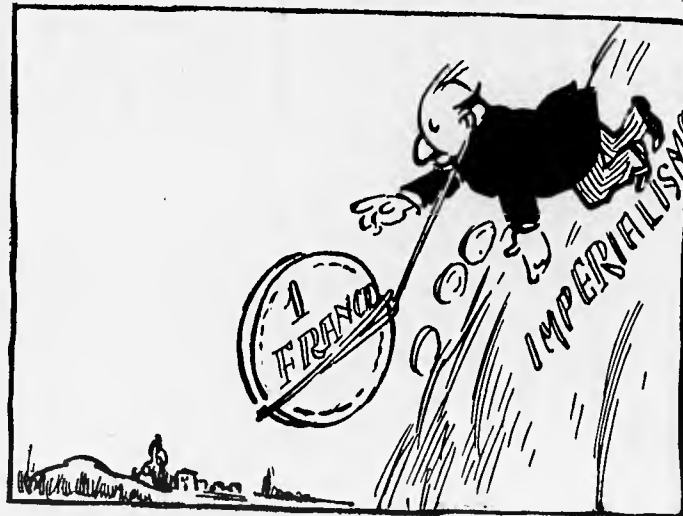
LONDRA, 12 — I giornali fanno molto chiasso perché una coppia di inglesi ha fissato il "record" mondiale del "charleston", che è stato ballato per 23 ore di seguito e senza soste.

Nei circoli e nelle riunioni famigliari si balla, non ostante la quarantina, per superare il record delle 23 ore.

Che bazza, pei calzolari!

L'IMPERIALISMO FRANCESE!

(Ci vogliono 136 franchi per comprare una sterlina.
(Cronaca finanziaria francese).



— Le jour de la gloire est arrivé...

DOTT. A. VESPOLI

MEDICO — CHIRURGO —
OSTETRICO

Degli Ospedali di Europa

Specialista per le malattie delle Signore. — Chirurgia generale. — Trattamento delle malattie dell'utero e annessi con i processi più moderni.

Residenza e Consultorio:
Avenida Carlos Garcia, n. 150-A
Telefono: Braz. 1-3-5-5
Dalle 13 alle 15

FILO DA TORCERE!

LONDRA, 12 — E' stato arrestato un giovanotto che invitava nel suo studio delle belle ragazze e, dicendo loro che doveva radiotelegrafarle, le metteva in costume... molto succento.

Lavorando senza filo, quel giovanotto darà adesso del filo da torcere alla giustizia.

L'AUMENTO

ROMA, 12 — I giornali commentano con giubilo che la popolazione d'Italia è ancora aumentata. Vi sono adesso nel regno 43 milioni di italiani.

Una volta si diceva da quel buon uomo di Massimo d'Azzeglio:

L'Italia è fatta; facciamo gli italiani!

Nessuno invito è stato accolto con tanto entusiasmo! Di italiani, adesso, quanti se ne fanno!

I CAPELLI E LA FORZA

NAPOLI, 12 — Stasera, in via Toledo, una signorina ha preso a schiaffi alcuni giovanotti che si prendevano gioco dei suoi capelli alla garçonne.

Il povero Sansone coi capelli corti perse la forza; le signorine coi capelli corti l'acquistano!

SEMPRE DISPIACERI



— Dove vanno?
— A benedire la signora Tribuna che sta male!

ALTA CULTURA

Fra due coloniali:
— Hai letto sui giornali il programma dell'Istituto di Alta Cultura?
— L'ho letto! E approvo e batto le mani ai promotori della bella iniziativa che mi pare un sogno. Bellissimo programma!
— Hai visto quanti danari sono stati raccolti per dar vita alla nuova istituzione?
— Ho visto! Una bella somma: 66 contosi! E dicono che ne incasseranno di più!
— Che cosa ne dici?
— Approvo e batto le mani!
— Benone! Ma dimmi un pò: perché tanto entusiasmo per l'Alta Cultura e niente per la Piccola Cultura?

Sai che il numero delle scuole elementari italiane in S. Paulo è molto esiguo in rapporto alla massa enorme della colonia italiana?

Sai che, all'infuori di poche scuole, dove si impartisce una buona educazione e una discreta istruzione, non abbiamo che delle scuollette che danno

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

una stretta al cuore a chi le visita? Sai che c'è molto da fare e che, all'infuori di poche persone che sono animate dalle migliori intenzioni e che sussidiano modestamente le nostre scuole, c'è, nella grande maggioranza, la più completa indifferenza per la Piccola Cultura?

Sai...

Il coloniale che ascoltava saltò sul primo bond che passava e salutò il fautore della Piccola Cultura così:

— Ne parleremo un altro giorno! M'aspettano a casa; ho degli invitati a colazione...

Un telegramma che ha fatto chiasso

LA SMENTITA

(Dal nostro corrispondente romano)

ROMA, 11 (S.) — Conforme nostro ordine telegrafico mi sono recato stamane al Ministero degli Esteri per sapere se è vera la notizia dell'allontanamento da S. Paulo del console Dolfini. Nessuno ne sa niente, e quelli che sono al corrente del movimento consolare mi hanno rettondamente detto:

— E' una storiella dei giornali... bene informati!

Ho trovato il commendatore Beverini al Caffè Aragno e l'ho salutato, domandandogli:

— E così, ritorna a San Paulo?

— A far che cosa?

— A prendere il posto di Dolfini!

— Toki E che ne sa, lei?

— Così! almeno hanno stampato i giornali di S. Paulo.

— Quali giornali?
— Il Piccolo e il Fanfulla!
— E il Pasquino che cosa ha detto?

— Ha detto che non è vero niente!

— Ebbene, il Pasquino è l'unico che è nel vero! La verità, per conto mio, è questa: chi sta bene non si muove! Ed io che sto bene, dovrei tornare in quella gabbia di matti che è S. Paulo?

Maramè!

E mi congedò.

Dal nostro corrispondente straordinario di Rio de Janeiro riceviamo:

— Sono stato all'Ambasciata per sapere che cosa sanno circa la notizia pubblicata dai giornali a proposito della nomina del commendatore Beverini in sostituzione del Console di S. Paulo, commendatore Dolfini, ed ho avuto questa risposta:

— Da chi ha saputo la notizia?

— Dal Fanfulla.

— E' stato un canard. Dal giorno che quel giornale si sta occupando di quel monco Torraca, che indovina i numeri del lotto, non ne imbrocca più una!

E non vollero dirmi di più!

Sempre lui!

Hanno fatto un ehiasso indavolato le dichiarazioni che ha fatto il Munifico perché gli hanno stampato una fotografia. Come contribuì alla storia coloniale, abbiamo il sacrosanto dovere di raccogliercle; eccole:

C'è nella redazione del Fanfulla un mio ritratto. E' brutto!

E di quello mi hanno stampato la copia! Mascalon! Se

mi avessero fatto bello, come sarei stato zitto!

Io non merito nessun omaggio!

Chi mi fa degli omaggi è un fesso!

Agli elogi preferisco le insolenze!

Il mio giornale preferito è sempre stato il Pasquino, che non mi ha mai risparmiato!

Il più bel giorno della mia vita è stato quello del banchetto offertomi al Trianon, diversi anni fa. Ho pronunciato anche un discorso! Quando ho detto che avevo restituito 20 milrèis per un annunzio che non doveva essere pagato, il Pasquino ha detto:

— Li hai restituiti perché erano falsi!

— Ciò vi ha fatto più piacere del banchetto.

Più caricano la mia caricatura e più mi riempiono l'anima di gioia.

L'unica caricatura mia che conservo è quella degli orecchini!

Io non sono un povero di spirito! Io ne ho dello spirito da vendere! Ah! se facessi io il Pasquino!

L'offesa più grossa me l'han fatta confondendomi em coloro che eredono di immortalarsi col vedere stampata la propria fotografia a un tanto il centimetro.

Io non amo le fotografie: voglio le caricature! Sono la miglior reclame!

Più brutto mi fanno, e più c'è della gente che mi vuol conoscere. Perché pensano:

— Ma è possibile che sia così?

Alla partenza del funzionario bersagliere si sono chiarite molte cose. (Cronaca coloniale)



— Toh! Guarda un po'! Non funziona più...

La Lega di chi...

(Servizio Speciale del Pasquino)

GINEVRA, 11 (Non ritardato) — Mentre ferve più intensa la lotta al Congresso della Lega fra i delegati delle varie nazioni, a causa specialmente del così detto "posto permanente", (come se fossero tanti disoccupati — N. d. R.) mi consta da fonte ineccepibile che un rappresentante di una grande nazione — di cui, per ovvie ragioni, ometto il nome — farà questa assennata proposta: Dividere la sede della Lega in palchi di primo, secondo, terzo ordine, ecc., frizze, camarotes, poltrone, gallerie numerate, geral, mezze entrate e via discorrendo, e far pagare i biglietti a seconda dei posti.

Così, per esempio: un palco con 70 posti, 500 milioni di soldi; sedia numerata, cento milioni di contos; poltrona, 800 milioni di pesos; mezza entrata, 200 triloni, tra marchi e corone, e via via. Si potrebbe poi, in via subordinata, istituire una tessera permanente, al prezzo fisso di mille miliardi di dollari oro.

Però il mio illustre informatore non ha pensato ad una gravissima difficoltà: a chi andrebbe l'introito netto di questo Teatro (chiamiamolo così, per intenderci) Internazionale? — Da qui nuove vie e più aspre contese. Dunque meglio sarebbe che ogni Nazione restasse al... suo posto.

GINEVRA, 11 (Di notte — Urgente) — Il mio cortese informatore, a cui a mezza notte e mezzo ho confidato il mio dubbio, ha trovato una via di soluzione. Egli proporrà domani stesso che l'introito lordo andrà a favore di quella nazione che si ritirerà volontariamente e pacificamente dalla Lega.

In questo caso possano già apporre su la porta della sede il cartello "Aluga-se" — (N. d. R.).

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Santa Catharina. — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av., n.º 2867 — Das 9 às 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telephone: Av. n.º 1087. — Consultório: Rua Direita, 8-A — Sobreloja Salas 14 e 16 — Das 2 às 6 horas Telephone: Central, 2387

I gusti della gente!



Come il Munifico avrebbe voluto essere... ritrattato!

COMUNICATI A PAGAMENTO

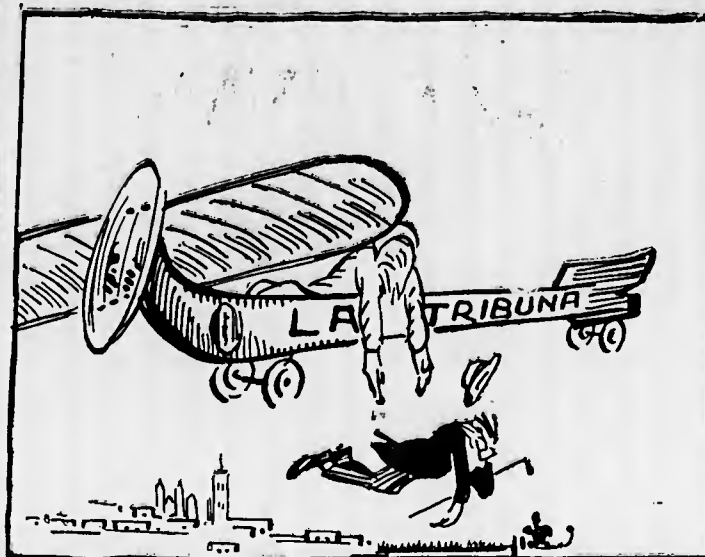
VA LA', CHE VAI BENE!

Il Munifico, conproprietario del Fanfulla, ha fatto nel suo giornale una dichiarazione e

CADPELL
DI EDINE
PER SIGNORE
NELLA FABBICA
Lacapria
AVDA BRIGIDA
LANTONIO 10

TENTATIVI...

La Tribuna si alleggerisce di personale.
(Cronaca coloniale).



STRO — E proviamo a liberarci dei pesi inutili! Chi sa se riuscirò, così, a salvare la baracca!

L'ha messa sotto questa dicitura: "Comunicati a pagamento".

Ve l'immaginate il Munifico che sborsa dei danari alle ore 9 e 5 minuti primi e li incassa alle ore 9, 5 minuti primi e 2 minuti secondi? Ve l'immaginerete il Munifico scrittore che paga dei soldi al Munifico stampatore?

E' stata riempita e staccata la ricevuta di quel comunicato? Se sì, perché non la espongono in un negozio di rua 15? Perché tutti vogliono sapere quanti danari il Munifico ha sborsato con la mano destra e quanti ne ha lucasati con la mano sinistra!

E' una curiosità più che legittima, che va soddisfatta!

Appena la notizia è giunta telegraficamente a Roma, Rotellini si precipitò al telegrafo e spedì questo dispaccio:

Munifico — S. Paulo.

Non ti riconosco più! Possibile che tu voglia arricchirmi di più, pagando i comunicati che fai sul nostro giornale?

Se veramente hai versato i denari, ti prego di volerli ritirare dalla "burra" e di metterli in un quadro che farai collocare nel salone della direzione del Fanfulla, sotto la mia fotografia. Un abbraccio e lascia che d'ora innanzi ti chiami: Ipermunifico.



Olivetti

che esistono nel mondo dimostrano le qualità ed i vantaggi di questa macchina.

Campassi & Camin
RUA DIREITA, 47

S. PAULO

Officina con meccanici della fabbrica Olivetti per riforme e riparazioni. Stock completo dei pezzi di ricambio.

Cataloghi e dimostrazioni gratis a richiesta.

Vendite a vista e a rate mensili.

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. —
Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle
14 alle 16 — **Rua Vergueiro,**
n. 287. — Chirurgo del Poli-
clinico ed Ospedali Riun. di
Roma. — Chirurgia in gen.
Malattie delle signore, della
tiroides (gozze). — Telefono:
Avenida, 145. — **CHIRURGIA,**
PARTI E MALATTIE DEL-
LE SIGNORE.

UN AVVENIMENTO COLONIALE

A PROPOSITO DI UN'INTERVISTA

Caro Pasquino,
Ho letto nella "Pentola" del
buon Nasonelli un'intervista,
concessagli dal Prof. Antonio
Zampedri, autore di un libro ai
"Caduti del Trentino" e inca-
ricato di raccogliere offerte
per l'ossario di Castel Dante.

Nasonelli dichiara che co-
nosceva di fama, ma non di
persona il poeta trentino e che
ha avuto l'altissimo onore di
far la sua conoscenza per mez-
zo di Arsenio Laccorte — **ani-**
ma di artista eletta e nel con-
tempo rifuggente e sdegnosa
d'ogni reclame.

Prima di avventurarsi in
quest'intervista, che, per il
modo com'è fatta, assume il
carattere di un avvenimento
patriottico - letterario, alme-
no nell'intenzione del decano
dei giornalisti, mi sia permes-
sa un'osservazione.

Se il figlio del compianto
amico Beniamino si appala
col Prof. Zampedri, vuol dire
che anche questi è un'anima
eletta rifuggente da ogni recla-
me, e se il Prof. Zampedri
insignito di medaglia d'oro,
da corone di alloro agli eroi e
ai bardi ognor titani e chiama
critico sovrano chi mi dà del
poetastro e dell'accettone di
"réclame", lascio al discerni-
mento di chi legge d'interpre-
tare il senso recondito dell'al-
lusione.

Non intendo qui rimuginare
del fango; intendo, se è pos-
sibile di fare buon sangue a
me e ai tuoi lettori.

Ma prima di tutto un con-
siglio vorrei dare al timido e
mite Arsenio, com'è lo ha chia-
mato il padre: si guardi da
certe amicizie, e se non ere-
de a me, ascolti una parola
sacra, quella del padre suo,
che fu pubblicista battagliero
e uno dei primi assertori d'ita-
lianità in Brasile.

Nel chiedermi un'informa-

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Universi-
tà di Roma — Medico degli
Osp. Riuniti e del Policlinico
di Roma — Primario della
Clinica medica dell'Ospedale
Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do
Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabahu
N.º 22 - Tel.: Cid. 6141

Tenerezze materne!

Io sono stato la madre dei-
l'ele.

(Trippa).



— Vieni su male! Bisognerà che cambi la bambinaia!

zione mi scriveva in data 21
Luglio 1920: — In nome del-
la verità, per la quale lottan-
do sempre avete vissuto o con-
tinue a vivere, vi prego cal-
damente di farmi sapere...
nessuna considerazione verso
di me: soltanto la sentenza
della verità e della giustizia
è quella che da voi attendo.
Saluti. Vostro ammiratore e a-
mico: Beniamino Laccorte. —
Ma passiamo all'innno dei
caduti del Trentino.

Guardate combinazione!
Anch'io ho scritto un'ode per
caduti del Trentino, ma la mia
vide la luce in S. Paolo timi-
damente, quasi direi, vergo-
gnosamente. La pubblicai sul
"Piccolo" sotto altro nome, e
non ebbe il posto delle solite
masturbazioni poetiche: ebbe
un posto d'onore. Si racco-
mandò da sé.

Zampedri che rifugge dalla
reclame, la strombazzava al

quattro venti e ne dà lettura
preventiva dinanzi a un poeta
e un giornalista che l'ammira
come cosa sacra.

Se la mia Ode non valse a
glorificare il Brasile, come le
parole dell'Inno a Carlos Go-
mes, musicato da Zandonai (i
poeti più deficienti che scri-
vono poi maestri di musica si
credono di esser loro che dan-
no anima agli ottoni e ai vio-
lini) ebbe commovente ac-
coglienza da chi aveva diritto di
più di tutti di parlare in no-
me del Trentino e degli Alti-
pianti: dal Generale Pecori Gi-
raldi!

Anch'io ho avuto l'incarico
di trovare adesioni e incorag-
giamenti per gli ossari dei ca-
duti del Trentino e Altipiani
— quello di Mareo in Val La-
garina e quello del Pasubio —
e per gli orfani e le vedove dei
combattenti; ma il Fanfulla
mi precluse ogni via e non

PAROLE AL DESERTO!

Brutius non dirige più la Tribu-
na del Deserto.

(Cronaca coloniale).



BRUTIUS — Ingrata sabbia non avrai le mie ossa!

OFFICINA BALILLA

— dei —

FRATELLI BAKISOTTI

SPECIALITÀ IN BIROC-
CINI E ALTRI ARTICO-
LI. — CARROZZERIA DI
AUTO — PITTURA E
MECCANICA.
— S. PAULO —

R. Oscar Horta, 13-21

volle concedere l'ospitalità al-
la mia propaganda. E si' che
io avevo onorato quel gior-
nale con la sottoscrizione Pro-
Flume.

Tutti gli onori dunque, tut-
ti i clamori ad Antonio Zam-
pedri. A quanto la croce da
cavaliere?

Io sarò unillato, come un
francescano sarò puziente
quanto volete; ma col patriot-
tismo dei Cappuccini della
"Squilla", non me la dico.

E ritornando all'Ode, se u
Nasonelli palon belli questi
versi:

"E forse un tal valore

L'uom nol vedrà mai più"

e questi altri, in cui sembra
che i soldati morti chieggano
la carità:

"Morimmo per difendere

D'Italia il sacro dritto;

E ben saria un delitto

Nulla volerci offrir."

io non dirò nulla, e me ne ap-
pellerò al critico sovrano, e se
questi avrà la stessa opinione,
dirò: — Uno di noi due avrà
profanato quelle tombe! —

Ma per quello che mi riguar-
da, non pare, per le lettere
commoventi e affettuose in-
viatemi dal Generale Pecori

Giraldi e da altri illustri uffi-
ciali della 1.a armata e per
quello che ne pensa il pubbli-
cista e redace di guerra, Gi-
lio Bassi, corrispondente del

"Epoen" di Roma e della
"Scena Illustrata" di Firenze,

che così scrive nell' "Elmetti"
di Pisa: — Con una pura e

triste dolcezza nell'Ode "Al
caduti del Trentino e Altipia-
ni" fa pensare ai nostri fra-
telli, che han dormito tante
volte fiduciosi nelle fredde

trincee, mentre in attesa la
morte vegliava. L. D. R.

PER
CURARE
REUMATISMO
E QUALUNQUE DOLORE
USATE L'IMPIASTRO
PHENIX
PRESCRITTO DA
TUTTI I MEDICI

Arte Italiana in Brasile

L'opera dello scultore commendatore Luigi Brizzolara



MONUMENTO A CARLOS GOMES

Il 20 Settembre 1922 si inaugurava, in Brasile, la prima opera dello scultore italiano, commendatore Luigi Brizzolara: il monumento a Carlos Gomes, che la collettività italiana di S. Paulo offriva, come omaggio, ai brasiliani.

L'offerta, simbolizzante la fratellanza di due popoli, cementata dai ricordi del lavoro compiuto insieme, nobilitata dagli affetti più saldi e più

cari, ha avuto, nello scultore Brizzolara, un interprete degno dell'atto devoto della nostra gente.

Il monumento a Carlos Gomes, che sorge sulla splanata, che va degradando dalla piazza del Teatro Municipale di S. Paolo al sontuoso Parco Anhangabahu, ha trovato, concordi nell'elogio, la critica e la stampa.

Completa il bel monumento

una Fontana Monumentale che si illeggiadrisce di varie statue e di un gruppo di cavalli marini dalla modellazione superbamente vigorosa.

Altre statue, riproducenti le figure principali del teatro di Carlos Gomes, sono disseminate lungo la gradinata che conduce al bellissimo Parco e nel Parco stesso; fra tutte la più discussa ma anche la più ammirata è la statua dello Schiavo.

Prima di parlare delle altre opere, con le quali il Brizzolara ha onorato l'arte italiana in Brasile, ci è grado lusingare la figura di questo artista che è ritenuto uno dei più apprezzati scultori d'Italia.

Luigi Brizzolara è nato a Chiavari (Liguria); e, dopo una gioventù laboriosa e studiosissima, è stato nominato professore di merito per la scultura all'Accademia di Belle Arti Ligustica di Genova e all'Accademia Artistica di Brera (Milano). Il suo robusto ingegno, estrinsecatosi in opere plastiche di grande merito, è stato premiato in numerose esposizioni d'arte. Fra i tanti premi riportati, ricordiamo quello ottenuto alla Esposizione Italo-Americana di Genova per il IV Centenario della Scoperta dell'America; e va notato che il Brizzolara riportò quella bella vittoria fra un numero considerevole di valorosi concorrenti.

Ma la vittoria più gloriosa riportata dal Brizzolara è stata quella conseguita nel 1910 nella Repubblica Argentina, in unione al valorosissimo architetto Gaetano Moretti di Milano, per il Concorso Internazionale per il Monumento della indipendenza Argentina.

Conseguì l'aggiudicazione del primo premio dopo che furono scelti 6 concorrenti fra i 78 scultori partecipanti al concorso.

L'opera del Brizzolara, che si impose anche fra questi ultimi concorrenti, è una meraviglia di buon gusto ed ha

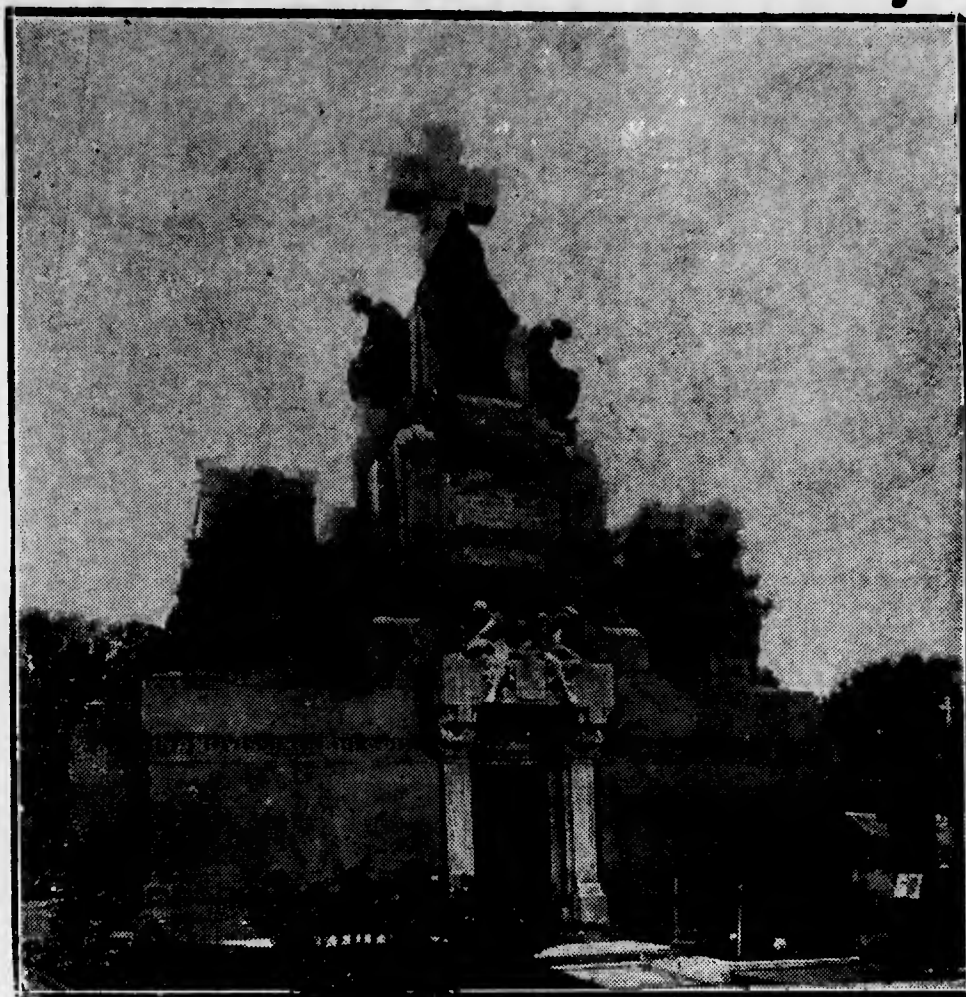


Dettaglio della Fontana Monumentale sottostante al Monumento a Carlos Gomes.

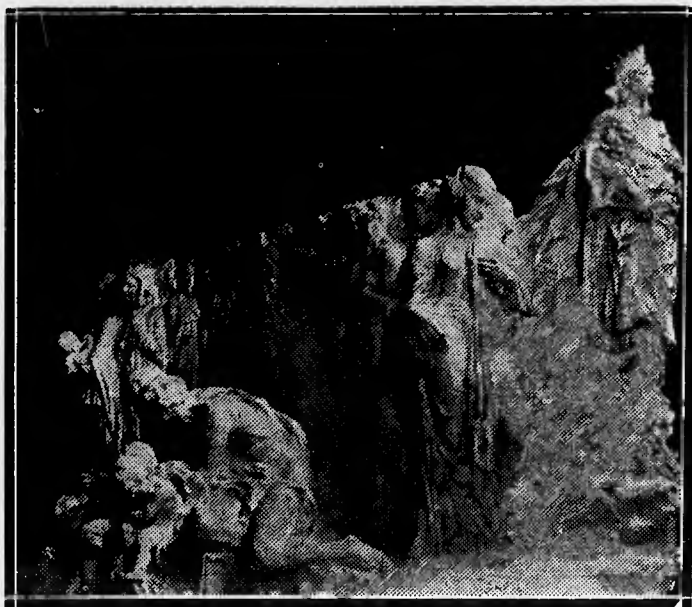
raccolto gli unanimi applausi e della giuria, e del pubblico e della critica. L'inaugurazione del grandioso lavoro è stata ritardata dalle difficoltà sorte dopo lo scoppio della guerra mondiale.

Se dovessimo ricordare tutta la produzione dello scultore Brizzolara dovremmo avere disponibile più spazio di quello che ci è consentito dalle esigenze di tipografia. Ci limiteremo a rammentare che il Brizzolara è l'autore del monumento al re Vittorio Emanuele II a Chiavari; del monumento a Casanova, nella stessa città; di vari monumenti a Genova, a Rapallo, a Sestri Levante e di moltissimi monumenti funerari nei cimiteri monumentali delle più grandi città d'Italia e della America. Con vivo compiacimento ricordiamo un suo pregevolissimo lavoro in marmo, raffigurante "La Madonna della Pace" che decora la chiesa di S. Giacomo in Carignano (Genova).

Ricordiamo ancora che, per incarico del defunto papa Benedetto XV fece due ritratti del grande pontefice che va ricordato per l'opera grandiosa, spesa in pro della pace universale. Di questi, uno figura nella S. Casa di Loreto e l'altro nel Vaticano. In Italia di altri due lavori del Brizzolara è imminente l'inaugurazione: uno nel cimitero di Genova e l'altro — Ricordo dei caduti in guerra — in una piazza della città di Chiavari.



Mausoleo del Conte Francesco Matarazzo



Mausoleo del Conte Francesco Matarazzo — Dettaglio.



Mausoleo del Conte Francesco Matarazzo — Altro Dettaglio.

in ordine di tempo li Brizzolara, in Brasile, dopo il monumento a Carlos Gomes in S. Paulo, diede un altro brii-



LUIGI BRIZZOLARA

l'antissimo saggio dell'arte sua con due grandi statue in marmo, riproducenti le figure di due famosi Bandeirantes — il Fernão Dias Paes Leme e l'Antonio Raposo Tavares — che sorgono nell'atrio di quel



Mausoleo del Conte Francesco Matarazzo — Altro Dettaglio.

gioiello architettonico che è il Museo dell'Ypiranga.

Fra i tanti lavori fatti in S. Paulo, che attestano la versatilità dell'Ingegno e la profondità degli studi del Brizzolara, accoppiate ad un fine senso d'arte, ricordiamo due bellissimi monumenti funerari: quello della famiglia Brizzolara Machado e quello della famiglia Marcellino de Carvalho, che figurano nel Cimitero della Consolação.

Nello stesso Cimitero sorge il più grandioso monumento funerario del Brasile — opera pure del Brizzolara — costituito dal Mausoleo del Conte Francesco Matarazzo.

Questa meravigliosa opera d'arte, che ha suscitato i più entusiastici elogi del pubblico e della critica, oltre le figurezioni della Pietà Cristiana, è un inno all'esaltazione dell'attività e della genialità dell'Uomo che incarna, e rappresenta in Brasile, le più belle virtù della nostra razza.

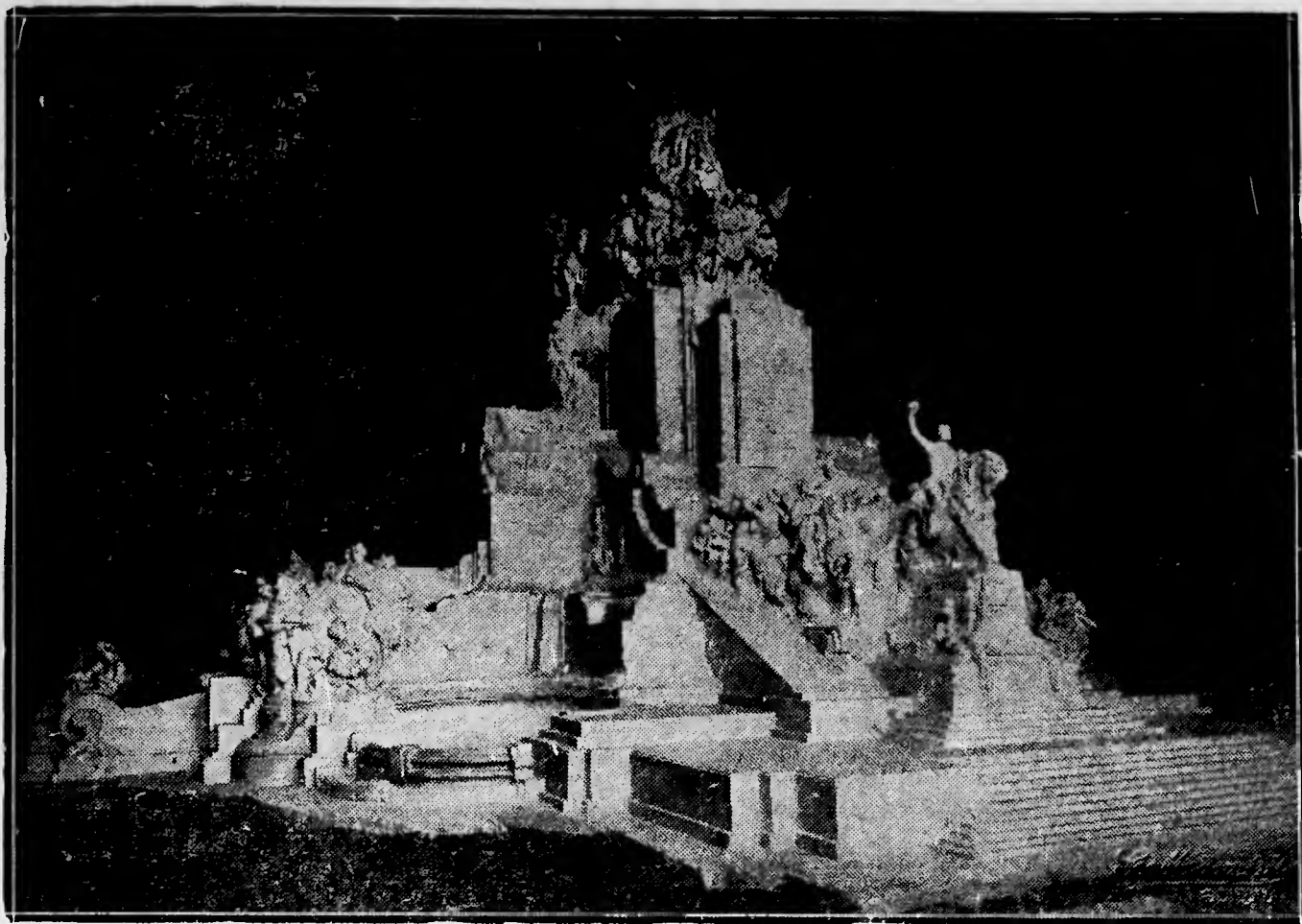
Per dare ai nostri lettori una visione, sia pure incompleta della mirabile concezione del Brizzolara, riproduciamo



Il "Bandeirante" Fernão Dias Paes Leme — (Museo dell'Ypiranga)



Il "Bandeirante" Antonio Raposo Tavares — (Museo dell'Ypiranga).



Bozzetto per Monumento alla "Proclamazione della Repubblica", da erigersi in Rio de Janeiro.

una vista d'insieme e diversi dettagli dell'opera.

Del vigoroso ingegno di questo nostro artista avremo presto, in Brasile, un'altra magnifica affermazione, con l'erezione, a Rio de Janeiro, del monumento alla "Proclamazione della Repubblica", di cui riproduciamo il bozzetto.

Ricordiamo, a titolo di cronaca e di elogio, che al Brizzolara, nel concorso per questo importantissimo monumento, venne aggiudicato il primo premio fra moltissimi concorrenti di varie nazionalità e di grande valore.

Non siamo stati indotti, nell'esaltazione delle mirabili estrinsecazioni d'arte dello scultore Luigi Brizzolara, dal semplice compiacimento di rendere un omaggio ad un nostro grande artista. Più che altro ci siamo prefissi, come in altre occasioni, di testimoniare che in S. Paulo non solo ha trionfato l'iniziativa, il lavoro italiano nelle industrie, nell'agricoltura e nei commerci — ma è puranco sbocciato splendidamente il fiore della grande, imperitura Arte Italiana.

VERSO LA PATRIA

Sono partiti per l'Italia i signori:

— il commendatore Luigi Brizzolara, chiamato in patria per ultimare due grandiosi monumenti;

— lo scultore Armando Zago, che va a stabilirsi definitivamente a Firenze;

— il sig. Gino Frugoli, rappresentante della Ditta Cuzano di Torino;

— il sig. Arturo De Vecchi, facoltoso industriale paulistano;

— il ragioniere Augusto Magazzari, gerente della Ditta Emilio Airolti;

— e il sig. Silvio Dalnero,

proprietario del Grand Hotel di Igarapava.

A tutti auguri di lieto viaggio.

*

CASA ARGENZIO

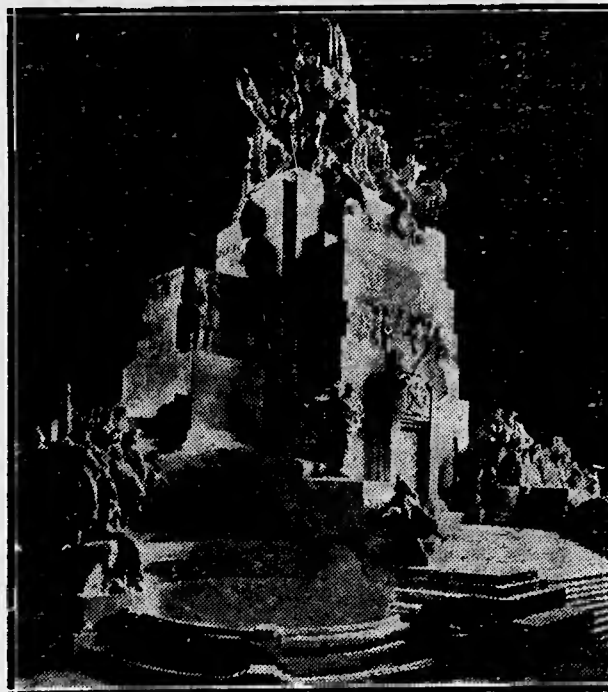
Per demolizione dello stabile, questo noto negozio di commestibili, si è trasferito nella stessa rua Libero Badaró, 131, a pochi passi da ria Direita.

*

GITA CAMPESTRE

Domenica scorsa il sig. Francesco Pistone ha offerto ai suoi numerosi amici un banchetto nella sua bella Villa Emma, che sorge sulle pittoresche colline di Villa Prudente.

La riunione fu lieta e cor-



Lo stesso Bozzetto — Vista Retro.

diale; le vivande squisite; i vini, specialmente il Chianti-Rosito, deliziosi. Bellissima gita che ha lasciato in tutti gli intervenuti il più caro ricordo.

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 726

VITA SPORTIVA

IL CORINTHIANS A RIO

Il Corinthians, il fortissimo Campione dell'Anno X 100, giocherà domani in Rio de Janeiro col Vasco da Gama. Il gioco sarà senza dubbio sensazionale perché i due o meglio i ventidue avversari (ventitre se ci si metterà di mezzo l'arbitro...) sono ottimamente preparati. I cariocas vorranno vincere mentre i paulisti vorranno fare altrettanto. Questo è magari poco ma è sicuro. Garantiamo. Quanto al pronostico lo daremo sabato prossimo. E giuriamo che non ci sbaglieremo. Questo anche è sicuro.

Sappiamo anche che l'uniforme dei corinthiani non sarà uguale a quello dei vascaini e che durante il gioco sarà usato un pallone.

Ora basta: non vogliamo renderci antipatici col fare sfoggio della nostra fenomenale erudizione in materia.

SISTEMI

Il Paulista F. C., di Jun-diahy, è passato alla L. A. F. Padronissimo.

Tale decisione era decisa da parecchio tempo.

E va bene.

Domenica scorsa il Paulista sapeva perfettamente che sarebbe diventato lafeano.

Grazie per l'informazione. Lunedì fu infatti presentata la domanda di figliazione alla L. A. F.

Niente di male.

Però domenica, quella scorsa, il Paulista giocò contro l'Elvira, in disputa del Campionato dell'Interno dell'Apea. Ai!

Poteva farne a meno. Anzi "doveva" farne a meno. La dignità lo imponeva. Il Paulista ha lasciata l'Apea naturalmente per giudicare questa indegna della sua... compagnia.

E perché dunque giocò domenica contro un club apeano?

Perché non volle perdere l'introito apeano del gioco apeano?

...Sistemi...

UTEROGENOL

PODEROSO MEDICAMENTO CONTRO LE MALATTIE DELLE SIGNORE.

(A. D. N. S. P. n. 990 — 11-8-919).

I SOGNI PALESTRINI

La "Palestra" ha raddoppiato il numero dei suoi soci. (1 giornali).



IL CAVALIERE — E mò va bene! Così faremo lo Stadio e... il resto!

TIPI DI AVIAZIONE

Quanti tipi di aviazione ci sono al mondo?

Tale quesito ci assilla sin da martedì scorso e cioè sin da quando, sul "Diario da Noite", abbiamo letto il seguente titolo a due colonne:

"Um acontecimento notavel na aviação modesta"

C'è dunque l'aviazione modesta: e di conseguenza ci sarà l'aviazione... come dire?, immodesta, quella umilissima, la presuntuosa, la orgogliosa, ecc. ecc. ecc.

Ammeno ché (mondo storto, ma quante preoccupazioni abbiamo noi!), ammenoché quel "modesta" non sia che un semplice svarione tipografico e volesse essere un "moderna"... Non è vero?...

INSALATA VERDE

I giornali hanno pubblicato una lista di 106 nuovi soci della Palestra.

Cav. Ciccio, congratulazioni! Va là, che vai bene!

Coi nuovi soci di cui sopra, i palestrini "legali" sono quasi 6.000.

Si sono iniziati i lavori... ma no! calma! non dello Stadio!

Si sono iniziati (non interrompetici...) i lavori per la

formazione di un nucleo di "soci pro Stadio" i quali pagheranno 50 mazzoni al mese. Saranno 20:000\$ mensili che andranno in cassa per lo Stadio.

Lo Stadio: si è ufficialmente annunciato che entro breve tempo ne verrà iniziata la costruzione. Era ora!

Il sig. Adriano Merlo è stato nominato allonatore delle squadre. Ottima scelta: se sbaglierà si potrà sempre scrivere: "ma guarda che bravo Merlo!"

Carina questa, nevero?...

Il Vasco aveva invitata la Palestra ad andare a giocare domani a Rio. Ma il sig. Merlo ha risposto: Non siamo preparati e non vogliamo venire a fare la parte del merlo.

Il Corinthians, che ha i calzoncini neri, come un merlo, è andato. Ma farà il merlo?...

Italo ha preferito le squadre giovanili e infantili a quelle dei "grandi".

"Stago meglio coi me putei, ostrega!"

Ci si domanda: ma perché non parlate mai se non del Cav. Ciccio? Perché non parlate degli altri direttori?

Rispondiamo: perché essi stanno all'ombra. Lavorano all'ombra. Sono ombrosi. Ne prepareranno una di grossa? Mah!

Pepe (Plotro Rizzetti) l'ottimo half che già appartenne al Syrio, è ora alla Palestra. Non gli hanno però dato il "passo". Pepe se n'è infischiato. E dice: starò un anno senza giocare: ma sono stanco di fare il... turco!

Xingo, il rosso, afferma che "essa vida não vai nem com gazolina!"

Si dice che Nigre affronterà entro breve tempo Giovanni Raicevich.

Guedes... metti su un po' di ciecia!

Il servizio di informazioni della Palestra? Non parliamone... O meglio, parliamone: domenica a sera telefonammo per conoscere il risultato del gioco Extra Palestra x Sudameris. Ci risposero: "Ha vinto la Palestra per 3 a 1".

E tutti i giornali pubblicarono la stessa notizia. Infatti l'Extra Palestra aveva vinto per 6 a 2. Non è la stessa cosa? Lo dite voi! 3 a 1 o 6 a 2 sono, nella scala delle proporzioni, la stessissima cosa!

Ah Guedes! bada alla vita!

E mò... "damos um tiro nisso".

"DAGLIELA A LUI..."

... la carne grassa!" dicevano scherzosamente i nostri soldati durante la Grande Guerra. E lo dicevano a torto od a ragione. Lo dicevano per dire.

Noi lo diciamo a Klausner. Chi è costui? Secondo la "Folha da Noite" un pugilista che combatterà con Spalla a San Paolo.

Bum! Klausner? ma va là... ma "la ci facci il favore..." "Não se ponba a sebo!"

Noi non crediamo alla "bala". Klausner? un diciottenne forte come un torrello ma che di boxe conosce come di latino?

Contro niente pó pó di meno che Erminio Spalla?

Ma no... Contro Lage va forse bene. Ma contro Spalla?

Dagliela a lui la carne grassa!

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A. Tel. Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

Tra fantini e cavalli

Domenica scorsa si sono effettuate, alla Moooca, le annunziate corse. Nella più importante, Gr. Pr. Jockey Club, 30:000\$ e 6:000\$, Mehemet-Ali, il glorioso "burro" degli eterni 65 chili, soccombette al peso e venne battuto da Printer e Bol Tatá (taratata), rispettivamente 1.0 e 2.0.

Avevamo previsto tale sconfitta. Ragione per cui oggi non ce ne meravigliamo affatto.

Mehemet è vecchiotto anziché no: se poi, contro avversari di indiscutibile valore, lo si schiaccia sotto un peso che nessun cavallo ha mai portato in S. Paolo, ed agli avversari si danno vantaggi che arrivano a 17 chili (Bol Tata - taratata), è logico che esso non poteva avere probabilità di trionfare...

Nevvero? sembra di sì... e sembra che anche il pubblico l'abbia capita. Tant'è vero che Mehemet Ali, 3.0 arrivato, e a molti corpi dal 1.0, venne salutato da entusiastici applausi. Dino Crespi non riesce però a mandar giù l'amaro boccone della sconfitta toccata al suo cavallo prediletto.

Fa male... Chieda un "match" a parl' peso di Mehemet contro tutti i Printer, Apronto, Bol Tatá (taratata), Eden, ecc.; e se non gli concedano la parità di peso, faccia come gli consigliamo noi: accetti i 65 chili per Mehemet che deve presentarsi severamente allanato: però dia ordine al fantino di, all'alzata del nastro, scaricare tanto peso quanto necessario per essere alla pari con gli altri. E' giù' porca e poi l'oca! Mehemet vincerà sicuramente. Verrà punito il fantino? Il cavallo? Il proprietario? Certo che casa Crespi non... crollerà per questo... Come è anche certo che coloro che parlano di decadenza o addirittura di inferiorità di Mehemet rimarranno non col classico palmo ma almeno con 1 chilometro di buon naso...

Le altre corse di domenica passata?

E chi... se ne?...
* * *

Domani corse. Programma... scassato. Vedasi il seguente premio ch'è il maggiore della giornata:

"Premio 14 de Março" — m. 3000 — iscritti:

- 1.0) Bol Tatá (taratata).
- 2.0) Bol Tatá (taratata).
- 3.0) Bol Tatá (taratata).
- 4.0) Bol Tatá (taratata).
- 5.0) Bol Tatá (taratata).

(può continuare per un bel pezzo).

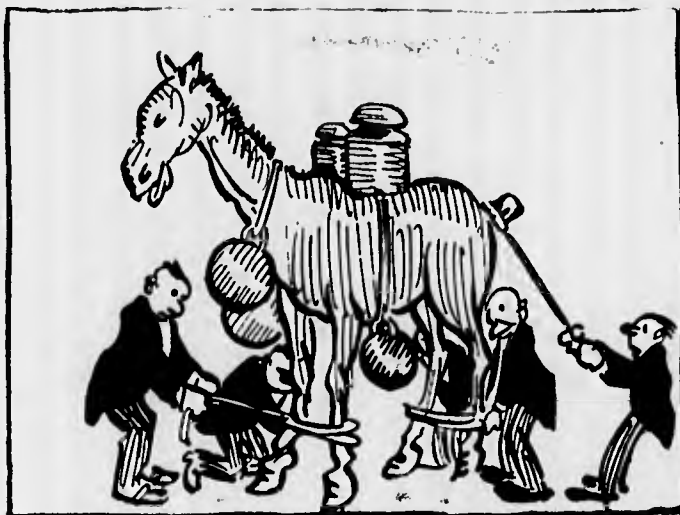
Prognostico infallibile: vincerà Bol Tatá (taratata).

Ed il suo proprietario dott. Artigas, si rifará del 9:000\$ persi domenica passata per... sovrabbondanza di... "guella".

ALL'IPPODROMO

Anche domenica Mehemet-Ali ha perso per l'eccessivo peso di cui è stato oberato.

(I giornali)



Come Mehemet Ali si presenterà alle future corse!

AH! "SOR ULISSE"!

Cronaca della giornata tipica di domenica scorsa alla Moooca. Autore, l'ineffabile "Sor Ulisse", del "Trentenne e rotti".

Alcuni brani e alcuni commenti...

"Ieri all'Ippodromo della Moooca non si circolava, la vita era angusta, non dava piacere commentare la mondanità, la raffinata eleganza delle più distinte signore, fusa con quella chilassosa delle numerose mondane; troppo ristretto era il campo di osservazione, troppa polvere, troppi splintoni, troppa follia che solo aveva la preoccupazione per trovare un angioletto adatta ad assistere alle numerose gare.

Anche quelle però passavano monotamente inosservate".

Sor Ulisse ha ragione: quando la vita è angusta, non dà piacere commentare la mondanità. Ne conveniamo. Strana quella follia che aveva la preoccupazione "per trovare un angioletto adatto ad assistere alle gare che, clonostante, passavano "monotamente" inosservate. Ma insomma la follia si preoccupava? e perché allora non osservava le gare?

Perché, dice Sor Ulisse, si attendeva il Gran Premio. E va bene. La grande corsa ebbe inizio:

"Il pubblico già intulva la vittoria del cavallo inglese. Le grida sorsero qua e là, dalle tribune screziate di eleganti signore, poi si fusero in un clamore unico:

"E' Printer, è Printer!"

Ci voleva poco a vedere che era Printer...

Le tribune "screziate" (!).

non fecero certo una scoperta...

"Infatti lo splendido cavallo, col suo "jockey", terminava la sua fatica in un galoppo di meravigliosa scioltezza mentre i suoi concorrenti non erano se non granelli di polvere. Printer vinceva facilmente."

Toh! il cavallo terminava la sua fatica col suo "jockey"? Ma è... fenomenale! non si è mai visto un caso simile... "Printer vinceva facilmente". Bella forza... aveva per concorrenti del... granelli di polvere...

"Quando, tenuto rispettosamente per la briglia, l'animale si ripresentò in pista dove si era foggata la sua vittoria, quando si avanzò alla siepe orta di sguardi e di occhiate rapide, fu accolto da tali ovazioni che parve comprenderle e per un istante lo si vide confusamente ascoltare..."

Qui Sor Ulisse è colossale: e ci sembra vedere il cavallo vincitore che, rispettosamente tenuto per le biglie, si avvanza alla siepe (?) irta di occhiate rapide e che ascolta "confusamente" e ovazioni! La "siepe"... Mondo birbone, ma che siepe sarà mai Dio! come siamo... ignoranti!...

"Quantunque avesse le gambe schiumose e l'occhio a cerobbe un pó tremanti, il torare tese i moscoli, marcò ed alleggerì le mosse, fece ragglare le sue belle linee e sentì di aver vinto, e vinto bene".

Grande!! sicché Printer marcò e alleggerì le mosse, fece ragglare le sue belle linee (speriamo che il lettore non sia tanto bestia da non capire di primo acchito) e sentì di aver vinto.

"Il suo proprietario Signor

William Walkden e il "jockey" Ch. Gray furono festeggiatissimi, mentre fra i simpatizzanti del degno avversario Mehmet-Ali (fra i quali anche noi ci annoveriamo) si commentava il destino della povera "bestia da soma" con i suoi 65 Kg. sul dorso che a Rio, l'11-7-925, compiva i 3200 m. in 213" 4/5 e si comprendeva facilmente se fosse stato dato un ordine di scuderia di non far fare nessuno sforzo al glorioso e pur sacrificato animale."

Avete capito qualche cosa? noi no. Noi comprendiamo solo che il "dorso" aveva, a Rio, l'11-7-925 (Siamo in possesso della v[er] pregatissima ecc. ecc...) compiuti i 3200 m. in 213" 4/5.

Che poi si comprendesse facilmente se fosse stato dato un ordine di scuderia al glorioso e "pur" (?) sacrificato animale, tutti lo capiscono...

"Le altre corse procedettero col solito andazzo: Alcune sorprese ed alcune conferme." Anche Sor Ulisse ci fornisce una conferma: quella di essere un cronista di primissimo ordine ed un vero "pandego" politico-sentimentale tecnico - futurista.

N. B. — I lettori desiderosi di imparare bene la grammatica italiana, sono pregati di leggere, ogni lunedì, le cronache di Sor Ulisse.

MASCELLA DI VETRO

Mascella di vetro è il "campione" (all'anima!) carloca Rio Soares. Detto signore, spacciato per pugilista di primissimo ordine, capace di ripetere l'"exploit" (giù il cappello davanti alla nostra terminologia di arci competenti) di Italo, ha affrontato sabato notte, a Rio de Janeiro, il campione portoghese Tavares Crespo. Durante il 1.0 assalto l'affare gli è andato bene in quanto che ha fatto di tutto per stare lontano dall'ex gatto selvaggio. Ma nel 2.0 assalto ovvero a "round" (eh? siamo o non siamo?) ha ricevuto un "directo" alla mascella ed è andato a terra per 9 secondi! Rialzatosi, prese un nuovo "directo" anche alla mascella e tornò a terra. Il "Gong" lo salvò dal K. O.

Però il "bicho" non si sentì in grado di continuare l'aspra tenzone e si ritirò.

Mentre Crespo era applaudito, i medici constatavano che Rio Soares aveva riportata la frattura della mascella inferiore.

Viva la "nobile" (ammazzala!) "art"!

Povero Mascella di vetro... Certamente egli oggi penserà: ma perché invece di fare il pugile non mi son messo a fare il "professore" di ballo?...

PICCOLA POSTA

CORISTA — Lo spettacolo che dà l'Impresario Mocchi sarebbe del più... affumicato, se dovessimo credere alle bizzarre informazioni telegrafiche che i giornali vanno pubblicando. Ma sfrondando le balie emigratorie, non resta che l'Impresario che s'arrabatta per condurre in porto la sua navicella, a far muovere da quale è ricorso a tutto e specialmente alla politica. Ha, però, dimostrato della gratitudine verso gli Italo panlistani che hanno accolto l'invito delle autorità per ausiliario; e ne ha consumata della pomata per il... lustrarli!

Quanto alla missione diplomatica di cui si va parlando, devo evidentemente trattarsi soltanto di chiacchiere di caffè.

Portare una lettera e... "tagarellar" della vita sociale panlistana, è ben diverso dall'incanalare accordi per un intercambio artistico fra i due paesi! Che non dovrebbe limitarsi soltanto al teatro.

MILLO — Nonostante che il giornale del deserto continui a pubblicare nella testata: orgoglio del partito fascista, è da molto tempo, però, che non rappresenta più nulla, all'infuori della volontà e dei capricci di Stro. Il quale non ha voluto piegare; e pare, adesso, che l'abbiano... piegato definitivamente. Perché corre con insistenza la voce che siamo alla vigilia della liquidazione. Brutius, che figura sempre come direttore, se n'è andato da tempo; e pare che vi sia stato un accordo perché permettesse l'uso del suo nome. Come garanzia, forse, per coloro che avanzano! Oppure come insegna della saldezza della fede fascista, visto che il fascismo di Brutius viene da lontano.

Intanto Moro, che sarà certamente incaricato delle pratiche della liquidazione, va dicendo che aveva previsto ogni cosa e che se, con lui, le cose non andavano, non potevano andare con nessuno. Sempre modesto!

COLONO — Le critiche mosse agli organizzatori del servizio di propaganda dell'Icle, hanno finito per far decidere le autorità superiori a dare ordini perché si cambi sistema.

Prof. Dott. A. Donati

Direttore del Laboratorio dell'Ospedale Umberto I — Rua Anhangabahu' N.º 22, dalle ore 14 alle 18, — Residenza: Rua Consolação, 155-A — Tel.: Cid. 468.

Fra pochi giorni quel servizio sarà assunto dalle banche come si è fatto con altre operazioni di indole finanziaria interessanti la collettività.

Magnoni, che per altre sottoscrizioni ha fatto un proficuo lavoro nell'interno dello Stato, è stato invitato a tener pronte le valigie. Il Fiduclario ha tenuto duro fino all'ultimo; ma poi ha dovuto convenire che il sistema del "fasso tuto mi" aveva avuto delle conseguenze nient'affatto liete.

SICULO — Forse quel libro di Nerato sarà tolto dalla circolazione, per quanto i libri di quel grafomane abbiano circolato sempre poco, specialmente l'ultimo, una specie di bibbia, dedicato ad una elevata personalità coloniale.

E la misura sarà ordinata dalla stessa personalità che si è voluta esaltare, la quale ha detto che, se lasciasse correre, sembrerebbe che lui avesse ordinato quegli attacchi alle due persone, il siculo e il veneto, che figurano fra i suoi amiei.

Ma che razza di gentina ci è piovuta addosso in questi ultimi tempi!

COMMERCIAnte — Non vi sono retroscena per la pubblicazione fatta da quella casa commerciale; l'avvocato era stanco delle delizie dei viaggi nell'interno dello Stato e si è ritirato. Nient'altro!

PRUDENTINO DA SILVA

— Con quel comunicato il Munificio ha voluto dimostrare che non ha nulla di comune con quei lestofanti che insorgono la colonia. E' stato appena un atto di prudenza; perché si sa, anche nell'interno dello Stato, che è stato proprio lui a fornire gli indirizzi del suo giornale a quella gente. Quando ha saputo che la nausea delle sozzure stava danneggiando anche lui, ha dato l'ordine: macchina indietro!

Intanto si è avuto questo solo risultato: si è scoperto chi appoggiava quei... gentiluomini; e gli hanno attribuito un... merito di più, specialmente dopo gli attacchi scandalosi alle nostre autorità.

CORINGA — Si farà presto un posto vacante nell'amministrazione del Circolo; ma il fatto non è dovuto né a dissensi sorti fra soci, né a incompatibilità per le passate dichiarazioni di indole politica fatte dal professore.

TATU' — Appena il Munificio scrisse quel famoso comunicato, i suoi consiglieri gli dissero: no, così non va! Ma lui, duro!

E prima di andarsene dal giornale, si limitò a dire al proto:

— Ricordati che il padrone qui sono io! Se quei due festi, che mi vogliono fare da

tutore, volessero toglierlo, domani per te c'è... rum!

CORALLINA — La voce del ritiro di Rocchetti fa il paio con quella del ritiro del Console. Niente di vero!

MAZZINIANO — E' vero: non hanno commemorato il X Marzo! E sapete perché? Han detto: son cose vecchie! Fra poco diranno lo stesso del 20 Settembre, dello Statuto...

RIGOLETTO — L'avvocato Imperatori è ancora qui e sta ultimando i suoi affari d'accordo con le istruzioni ricevute dal fratello del Due.

S. BERTO — Non va! Poiché tutti sanno che cosa rappresentano quel due lestofanti; e non è il caso di ripeterci. Quanto alla loro cultura, l'uno scrive: mi fanno... l'occhiellino, invece di scrivere: mi fanno l'occhiolino; l'altro è stato bocciato, a Napoli, due volte di seguito, agli esami di licenza ginnasiale.

E quando non copiano, fanno delle cose che muovono a pietà!

VONZOLE — Quella volta il giornalistone l'ha voluto lui, per forza, il banchetto; così almeno assicura l'organizzatore. Adesso, per evitare le figure barbine, ha risolto, con una trovata geniale, il problema di partecipare ai banchetti ufficiali senza trovarsi alla presenza del suo odiato rivale.

I banchetti li offre lui nella sua propria residenza!

I'ROVOLONE — Si è ora saputo che i più scondi attacchi al Fiduclario erano ordinati dal giocondo Stro.

Ma come erino, questo rappresentante della nuova gerarchia e della nuova, ferrea disciplina!

DANNEGGIATO — Quell'intervista sul risarcimento dei danni arrecati dalla rivoluzione, è falsa di sana pianta.

GALATEA — Anche a noi, come a tutti i giornalisti che lo felicitavano per la sua nuova onorificenza, il Conte ha inviato i suoi ringraziamenti. E c'è da meravigliarsi?

NERINO — Pare che siamo di fronte alla ripetizione delle zuppe del Cambuhy. E' il caso di ripetere il ritornello: Cambuhy, Cambuhy, una rondine non fa primavera...

CORONEL — Non vi dovete meravigliare! Dal momento che non vengono più coloni in Brasile, niente di male che dei coloni brasiliani vadano nella nostra Tripolitania. Sempre per la più perfetta intesa!

FRIGIDO — Volete individuare quel contribuente del Circolo che ama mantenere l'incognito? E allora cercatelo fra il sig. Sette e Punta, il sig. Novara Cavalleria, il sig. Santillo, il sig. Diquil Resto, il sig. Tuttova, il sig. Due



LA PASTA DENTIFRICIA "PANNAIN"

dice il Prof. Rubião Meira: "Deve essere usata di preferenza a qualsiasi altra".

Si vende in tutte le parti.

Punte, il sig. Cista, il sig. Colpo Scuola, il sig. Salteado e il sig. Q. Delon.

LAMBARY — Anche a Rio il signor Dudan, ripetendo la stessa conferenza fatta al Circolo, ha destato poco entusiasmo. Al Fascio nessun cambiamento: sempre sport.

"L'energen" della "Beneficenza" è finita nel miglior modo possibile con la designazione a presidente del comendator Jannuzzi che è una delle più distinte personalità della nostra colonia. Il provocatore di tutti gli scandali si sta sfogando sul suo settimanale; ma son parole buttate al vento.

CURIOSO — D'Atri? Sfumato!

PIROETTA — Si parla della vendita in blocco di uno stabilimento tipografico; ma devesi escludere che si tratti di quello della Tribuna. L'affare, al quale allude, va escluso.

PRIGUI — A noi il processo della Difesa non interessa affatto. Già abbiamo detto il nostro parere e non ci interessa affatto il pronostico che ci chiedete. Macché? Vi pare che sia lo stesso come una corsa di cavalli?

FANFAN — Son tutte balie: quel giornale si vende come il pane; a... peso!

FALURCO — Ma chi ci fa ancora caso? Del resto quello è poco! Potevano anche stamfare, al quale alludete, va e padre, strangolata sua madre, avvelenato i suoi nipoti...

Cose 'e pazzi — direbbero a Napoli!

Dr. ANGELO ROMOLO DE M/SI
delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie dello Stomaco - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Olistoscopia - Uretroscopia - Elettrolisi medica - Dietetica. Consultorio: Largo Paysandu, 48. 2.º andar - Telef. Cid. 3988 - Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4 (esclusivamente per Signore)



ALL'EMPORIO TOSCANO

BERTOLUCCI & CIA. LTDA.

CASA FONDATA IL 1889

Rua General Carneiro, 87-89 — S. PAULO

Cassella Postale 608 — Tel. Cent. 1166

SPLENDIDA COLLEZIONE

DI

VESTITINI

PER

MASCHIETTI

PREZZI CONVENIENTISSIMI



RISANAMENTO DI LOCALI UMIDI

UN INTONACO DI CEMENTO
AL

"BIANCO"

RESISTE AD UNA PRESSIO-
NE DI ACQUA SUPERIORE A
TRE ATMOSFERE

Isolazione di fondamenta — Impermeabi-
lizzazione di terrazzi, depositi, di acqua,
ecc. ecc.

ADOLFO CECCHRELLI

Largo Paysandu' 14-A — S. PAULO

TELEFONO, CIDADE 7286

FUNDAÇÃO ARTISTICA DE BRONZE

Monumentos, Hermas, Bustos, Me-
daihões, Decorações de tumultos, ec.

ROQUE DE MINGO — Rua Tres Rios, 51 - S. PAULO - Tel. Cid. 4834

CON LE MOLLE

Poiché l'ingegno umano c'a qualche tempo sonnacchia, dopo aver scoperto i plu' terribili ordegni di guerra, il Fanfulla s'è fatto avanti ed ha fatto la sua brava scoperta.

Proprio così! Ha scoperto... che "i mandorli fioriscono a primavera".

Questa gran scoperta — come è facile prevedere — sconvolgerà tutto l'ordine cronologico della semina e della raccolta e della potatura: e già il ministro dell'Agricoltura ha nominato una commissione di periti per studiare l'arduo problema.

Possano udire i sordi? Certo che no; salvo che non si tratti dei sordi... guariti da G. Cristo. Ma oggi i sordi odono; e se... non odono, sono peggiori dei sordi che... odono; e quelli che luteadono a rovescio sono i sordi plu' pericolosi.

Ce lo annunzia il "Fanfulla" del giorno 5 corrente:

"Il sordo che non ode è il peggiore dei sordi, ma quello che intende a rovescio è il plu' pericoloso."

Che Roma sia chiamata "Caput mundi", è scritto pure sui boccali di Montelupo; ma

il "Fanfulla", affetto da mania "esperantista", sapete come l'ha ribattezzata? "Caquet mundi"! Ma aggiunge subito modestamente: "senza eccessi di pretesione e di egotismi".

Questa "difesa dei negozianti "siti" nel mercato" è dovuta alla penna smagliante del chiarissimo D. Paulino, "sito" in Campinas.

"Tanto nomini"...

Dagli annunzi economici del "Fanfulla":

"Cane bulldog si è perduto di razza".

Disgraziato bulldog! ma che "razza" di disgrazia gli è capitata!

A JUQUERY

Ci scrivono:

Nel nostro manicomio è stato letto con immenso giubilo il numero del "Diario da Noite" che parla della festa dell'União Catholica S. Agostinho e specialmente il periodo che dice:

"Dos numeros apresentados todos com um desembaraco pouco comum aos artistas amadores desse genero, salientou-se o "Baralho adivinhador" que tudo prevê, menos o dia em que chegará ao Brasil, o aviador Casagrande".



I componenti dell'infanzia abbandonata

TEMA:

Descrivete uno scherzo che la fidanzata fa al fidanzato.

SVOLGIMENTO:

— Come era buono, nervoso, mamma? Come mi voleva bene! Come si faceva triste quando mi vedeva penserosa! Come tollerava con piacere tutti i miei piccoli capricci e com'era contento quando mi credeva soddisfatta! Sorrideva sempre. Non s'infastidiva mai. Un giorno — te ne ricordi, mamma? — lo feci ritornare a casa senza cappello. Lui uscì ridendo; si fermò sulla soglia del portone, credendo che io l'avessi richiamato per ridargli il cappello. Io, nulla! Capricciosa come sempre, volli assolutamente vincere. E lui, il simpaticone, ammiccando graziosamente con l'occhio, mi inviò un bacio sulla punta delle dita, dicendomi: "Ciao, belina". E se ne andò, poverino!...

(Pubblicato, a titolo di premio, nel "Fanfulla" di domenica scorsa).

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi ruggia — Partì — Cone.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Pestana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2399. Bras.

Pizzichi in testa

Una notizia sensazionale: Spalla non verrà plu' a San Paolo.

Perché? perché si è impressionato per le minacce di Alvaro di prenderlo a calci...

Il Paullstano è in attività. Ha già ottenuta una vittoria per 1 a 0 contro un Club tanto importante che non ne ricordiamo plu' il nome...

La L. A. F. ha delle crepe. Infatti l'Independencia è malcontento della Escravidão.

L'ex corinthiano Tatu' giocherà domani a Rio, nel Vasco, contro il Coriathians.

Domani Tatn' avrà una cattiva giornata...

Il "match" Italo x Harry è attesissimo.

I due si preparano. Hanno alleatissima la "garganta".

Ci dolgono gli iadici ed i pollici d'entrambe le mani: Sospendiamo, fino a sabato, i pizzichi.

Banca Popolare Italiana

SOCIETA' ANONIMA
San Paolo

CAPITALE SOTTOSCRITTO reals 5.000.000\$000
CAPIALE AUTORIZZATO reals 30.000.000\$000

RUA ALVARES PENTEADO N. 31 Caixa Postal 1611 — Telef. Cent. 6401

Corrispondente della BANCA POPOLARE COOPERATIVA ANONIMA DI NOVARA

BALANCETE EM 28 DE FEVEREIRO DE 1926

della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu', Jaboticabal, Jahu', e Pirassununga

A T I V O

Capitale a Realizzarsi	2.000.000\$000
Cambiali Scontate	3.632.007\$550
Cambiali ed Effetti a ricevere dall'Interno	4.276.360\$210
Prestiti in Conto Corrente	3.454.669\$080
Valori Cauzionati	5.279.800\$030
Valori Depositati	4.810.235\$000
Agenzie	978.271\$333
Corrispondenti all'Estero	369.211\$540
Corrispondenti nel Paese	345.087\$330
Titoli di Proprietà	298.277\$200
Diversi Conti	4.706.883\$726

CASSA:

In moneta corrente ed in Deposito nei Banco do Brasil ed altri Banchi	2.069.798\$540
---	----------------

Totale 32.329.602\$499

P A S S I V O

Capitale	5.000.000\$000
Depositi in Conto Corrente con e senza interesse	4.751.607\$570
Depositi in Conti Limitati	332.162\$110
Depositi a Scadenza Fissa	353.460\$300
Creditori per Titoli in Riscossione	4.276.360\$210
Titoli in Cauzione e Deposito	10.009.035\$030
Agenzie	973.987\$133
Corrispondenti all'Estero	159.317\$020
Diversi Conti	6.383.673\$126

32.329.602\$499

Contabile: A. OLIVIERI

Gérenza: G. PALVARINI — GIOVINI

Presidente: P. FRASCA

UN DRAMMA IN PALCOSCENICO

Il primo atto ci fa assistere a una terribile scenata fra due amanti. L'ultima, la definitiva di una lunga e triste serie di liti che dura da anni. Lui è attore, lei è attrice. Anzi, lui prim'attore, lei prima attrice; lui lo è divenuto dopo che conobbe lei; lei l'era già. Lei è pazzamente innamorata di lui; lui ha avuto un capriccio, che poi ha voluto camuffare da amore per potersi servire di lei, della sua arte, della sua autorità e... perché no?... dei suoi quattrini come di tante comode scale per raggiungere la mèta. Ma, una volta raggiunta, la finzione lo ha annoiato. Finché il piedistallo su cui era salito, traballava, sorretto soltanto dal filo d'amore di lei, fingere era un dovere a cui egli non si sentiva il coraggio di sottrarsi. Poi le basi malferme si sono stabilizzate; il suo nome si è imposto, la sua arte anche... e, a poco a poco, egli non ha più provato la necessità di essere riconosciuto a lei. E ha finto con minore arte. Poi non ha finto più. Siamo dunque all'epilogo, alla scenata conclusiva di questi due tristi malintesi. Le parole cozzano inesorabilmente contro le anime esasperate. Egli non l'ama più. Forse non l'ha mai amata. Il

dolente cuore di lei non capisce più che questo odioso inganno che l'ha asservito all'ambizione di lui. Il rancore le riempie d'un tratto l'anima, e trabocca in una tragica e romanzesca idea di vendetta. Nella commedia che la sera dovrebbero recitare ella deve ucciderlo in scena. Melodrammatica in ogni sentimento, come tutti gli attori, ella decide di trasformare in reale la morte fittizia che dovrebbe dargli, e carica l'arma della finzione con la cartuccia della realtà.

L'atto secondo è breve, fulmineo, impenso. Si svolge in teatro, durante la recita. Lei ha vissuto quelle ore come un'allucinata, con una sola idea roazante nel cervello: uccidere. E, al momento in cui la commedia lo esige, ella punta l'arma micidiale, chiude gli occhi per non vedere l'orribile cosa... e spara.

Un urlo. Le gambe le si piegano. Ella cade, semi-svenuta. Confusamente ella vede calarsi il sipario, accorrere la gente... Quando riacquista la nozione delle cose si trova nel suo camerino, sdraiata su di una "dormeuse". In ginocchio, le è accanto lui; lui che piange e le bacia le mani e le chiede perdono, perdono, perdono se per capire il suo amore gli è

stato necessario che ella commettesse questa follia...

Ma allora chi ha ucciso?... —

Si tranquillizzi, si calmi. Nessuno è morto. Soltanto ha ferito il suggeritore... Perderà un occhio, forse... Povero diavolo!...

Ma ella abbraccia l'amore ritrovato e lo guarda negli occhi per vedervi brillare finalmente la sincerità...

RA-TA-PLAN

Ruggero Ruggeri, l'amatissimo nostro grande attore, ha attraversato anche lui, parecchi anni fa, l'inevitabile periodo della "bolletta" giovanile. E sapeva anche lui, come tutti i giovani, portarsela dietro con serena spavalderia. Una volta fu raggiunto per via, all'uscita del teatro, di notte, da un tale che gli aveva prestato duecento franchi e che non sapeva rassegnarsi a perderli. Creditore, esacerbato da una lunga serie di inutili tentativi postuli, gli si parò dinanzi roteando un randello, che parve pesante come un articolo di Adriano Tilgher.

Ruggeri volle tentare di fare l'indiano e, con voce non troppo sicura, a vero dire, gli domandò:

— Scusi, che cosa vuole?

— Che cosa voglio? — ruggeri l'altro — Voglio i miei quattrini!

— I suoi quattrini? — sorride Ruggeri, che avendo visto un vigile di lontano, aveva riacquisito la padronanza di sé — Mi aveva fatto paura! Credevo che volesse i miei!

E, voltategli le spalle, filò via con un passo che rassomigliava assai poco a quello di Amleto, mentre era tale o quale a quello del Pelide Achille.

Un'attrice, da troppo tempo giovane, confessava ad alcuni amici:

— Non voglio invecchiare... Quando mi accorgerò che il tempo d'invecchiare è giunto, prenderò una rivoltella, la punterò contro la tempia e...

Così dicendo, l'attrice si puntava l'indice contro la tempia destra, quando uno dei presenti l'interruppe gridando:

— Pan!

L'attrice svenne.

Matilde Serao raccontava, in un salotto napoletano, che dopo la pubblicazione del suo primo romanzo: "Fantasia", Edoardo Scarfoglio scrisse contro di lei un'atroce diatriba. Me ne disse di cotte e di crude, fa, pastosamente, la scrittrice. Ma io mi vendicai.

— Davvero, signora? — chiede qualcuno...

— Sì, mi vendicai, sposandolo...

Come F. T. Marinetti definì Pirandello:

Pirandello è quella cosa che sciorina le commedie. Noi dormiamo sulle sedie, ma lui resta a sciorinar...

In una edizione del "Transatlantici" di Abel Hermant, pubblicata da Fayard, si legge a pagina 101:

— IL CONTE: Ho potuto capire fra le perifrasi che in certi villaggi tutte le donne e tutte le giovanette furono violentate, sì, signore, violentate, senza alcun riguardo all'età e nemmeno al sesso.

A Roma, qualche tempo fa, si leggevano numerosi manifesti così compilati. "Il doloroso dramma della maternità di Guglielmo Zorzi".

Povero autore della "Vena d'oro"! Essere martoriato persino dal forcipe e dal bisturi!

Un episodio simile a quello capitato recentemente a Zorzi toccò a D'Annunzio.

I manifesti dicevano: "Il Pincero di Gabriele D'Annunzio con Vittorina Lepanto".

Con Celeste Paladini Andò (che fu la più grande "Madre Nobile" del nostro secolo, una delle migliori prime attrici del secolo passato e che ora non recita più da dieci anni o non è più capocomico da venti) qualcuno parlava un giorno di politica. La signora Paladini, che nonostante i suoi ottanta due anni, è entusiasta nelle sue opinioni come una giovane di oggi non sa più esserlo, parlava appassionatamente di Crispi. Il terribilissimo.

— Che uomo!... Oltre ad essere un uomo di polso era anche un uomo di fegato: oltre ad essere un politico insigne era un attore formidabile... Non si poteva che amarlo... Eppure tentarono di ucciderlo!... Che infamia!...

— Ma poi, — soggiunse qualcuno — sotto la sua ruvida scorza, nascondeva un'anima di artista. Scrisse anche una commedia...

E Celeste Paladini-Andò, nella quale gli anni trascorsero dal suo capocomicato ad oggi non hanno spento il feroce odio per i "coploni", commentò, concludendo:

— Allora capisco che si sia attentato alla sua vita!

Lo scultore Troubetzkoy parlava con Pietro Mascagni della propria attività.

— Ho terminato uno studio di nudo che mi par rinvenuto... Ho fatto una targa in bronzo in memoria del caduti... Ho fatto un busto alla Poli Randaccio... E ho fatto una testa ad Arnaldo Fraccaroli...

— Ne aveva bisogno — commentò il grande Pietro, masticando il suo classico mezzo toscano.

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



DI PALO IN FRASCA

LE DONNE POSSANO RINGIOVANIRE.

O donne, "annuntio vobis gaudium magnum! Uno scenziato, il Prof. Steinach ha trovato niente meno che il modo di fare ringiovanire anche il sesso debole, riparando così ad una grande ingiustizia di Woronoff, che aveva pensato solo ai maschi. A dire il vero, non ce n'era bisogno, perché le donne non invecchiano mai. Le ereme, i belletti, le ciprie, i profumi, i massaggi, e mille altri ingredienti ignoti a noi profani, possono sempre nascondere una quindicina di anni, oltre a quelli che spesso le donne dimenticano di numerare.

E non hanno tutti i forti, perché:

"A donna non si fa maggior dispetto. Che quando vecchia o brutta (le vien detto." Ariosto.

E poi, è notorio, le donne arrivano

nel mezzo del cammin di nostra vita

subiscono una stasi vita naturale durante: dai trenta ai quarant'anni, arrivano alle colonne d'Ereole, che non osano mai più sorpassare. Ma, poiché ci sarà un modo onesto e sicuro per ringiovanire davvero, ne approfittino pure; e noi siamo i primi a rallegrarcene sinceramente. Però nello stesso

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIATEMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Telef.: Central 1826
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ovidor, 3
Tel.: Central 1-6-2-6

TRAPPOLE!

La gente del Trombone prepara una grossa trappola.
(Cronaca coloniale).



IL SOLDATO — Conosco i miei polli; teniamoli d'occhio!

so tempo facciamo le nostre più sincere condoglianze ai signori mariti: perché oltre ai capelli, ai vestiti, ai teatri, ai bagni, ai capelli alla garçon-

ne, alle collane e alle pellicce, fra breve si sentiranno agglungere:

—Voglio le iniezioni di Steinach!

Comunicati a pagamento (1)

Il settimanale umoristico... comico-dansante "Il Trombone" stampa nella sua prima pagina del numero d'oggi il mio ritratto, riprodotto alla mia insaputa da un brutto quadretto esistente nella redazione del FANFULLA.

Se i ragazzi di quella rivista pubblicando la mia certamente non bella effigie han creduto di rendermi un omaggio non meritato, io protesto energicamente contro quell'omaggio, poiché da giornali o riviste scritte in lingua italiana agli elogi preferisco le insolenze. Se, viceversa, intendono di confondermi con tanti poveri di spirito che credono d'immortalarsi col vedere stampata la propria figura a tanto, il centimetro, sbagliano evidentemente strada.

ANGELO POCI.

(*) Il prezzo dell'inserzione di questo comunicato nelle nostre colonne, è identico a quello pagato per la sua pubblicazione sul "Fanfulla".

I poveri di spirito

I designati dal comunicato del Munifico col vezzeggiativo elogiativo di "poveri di spirito", che amano immorta-

larsi con la stampa della loro fotografia ad un tanto al centimetro, hanno inviato i loro biglietti di ringraziamento all'illustre uomo che non ha pe-
li sulla lingua.

Qualcuno ha scritto: che cosa vuoi? Sono un... povero di spirito perché so di avere la coda di paglia.

Un altro ha scritto: Io fisso tutti gli anni una somma per la beneficenza! Un commendatore ha scritto: l'ovvero di spirito perché non rifiuto mai il mio oholo agli accattoni?

COMUNICATI

ANCHE QUESTA...

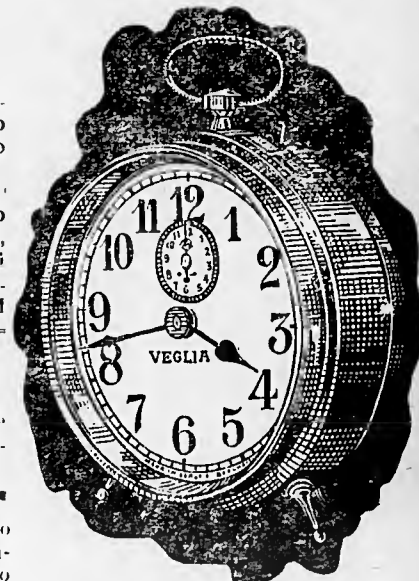
Illustre Raglionetti.
Ti decidi o no? Quando sei disposto a restituire i 3458000 di Piedi Grotta?
La tua parola... vale ancora qualche cosa?
Ti ricordo anche gli altri 2008000 che ti detti per... vivere, finché la tua "garganta" non ottenesse la celebre concessione...

Nell'attesa, arrivederci

tuo

FAPPO.

VEGLIA



Chiedete ovunque la legittima Veglia



CASA LOMBARDA

Casas de compras

MILÃO
LONDRES

Fundada - I.R.O. - em 1832

PARIS

IRMAOS REFINETTI & CIA.
IMPORTADORES DE TECIDOS

LARGO DO PALACIO N. 9

Caixa Postal N. 486

RUA ANCHIETA N. 1

CODIGOS:

Telephone Central N. 1174

A. B. C. 5.a Edição

S. PAULO

Galleci

"ROTISSERIE ITALIA"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 23

Cuina di prim'ordine a carico di abile professore. — Menu variato puramente all'italiana. — Polli arrosti. — Mosso a elettricità alla vista del cliente. — Aperto giorno e notte

TELEF. CID. 7813

GRESTI & VISCONTI

CASA DE AVIAMENTOS

GERALDO BIFULGO

Casemiras e aviaamentos para alfalates e roupa branca

R. VISCONDE DE PARAHYBA, 231 - Tel Braz 456

ELETRICITA'

CARA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284

Largo da Concordia

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggere con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraizo, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

VISITATE LA

CASA CARANI

ove troverete squisiti cappelletti, ravioli e pasta all'ovo, lavorati alla presenza del pubblico

Rua Anhangabahú, 20

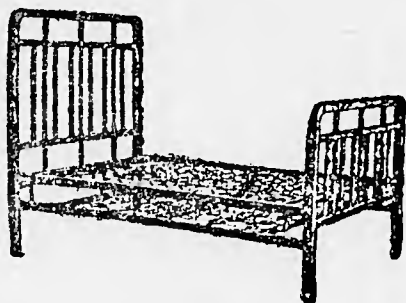
Telefono: Cidade, 7942

Forme per calzatura



E per far "palmas" come pure formini per allargare scarpe si incontrano sempre pronti per comprare piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono, eseguite con la massima sollecitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 13, presso il garage São Bento.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOS. PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2413 e 1533.

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE
RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappezeria Stoviglie —

Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di compra — Telefonare: Cidade 2413 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

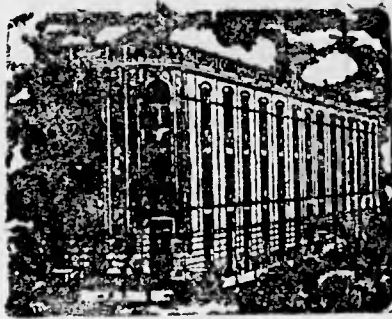
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando é puro, é un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche piu' ECONOMICO. — Il suo prezzo é PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLO PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

ITALIANI, ANDANDO A SANTOS,



Ricordatevi di visitare

IL GRANDE HOTEL WASHINGTON

— di —
GIUSEPPE LAURITI
Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Cucina italiana. — Praça da Republica, 68.
Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.



Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, grate portoni e porte ondulate.

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

— ALFREDO & GIARDINA —

Rua Barra Funda, 129 — Tel. Central 2853 — S. Paulo

DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-2

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2-3-6-2

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non é nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."
Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'
GIORGI, PICOSSE & C. — S. Paulo

Ao Gato Preto

— Gizi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Ai RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Sul Americana

— di —
DI MANICHINI ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911



Stabilimento :
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita é fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbri- cazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

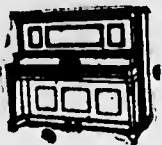
Medico — Chirurgo
Stomaco-Utero-Vie urinarie
RUA DO CARMO, 35
Tel. 981 Avenida



TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSSE
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A
1:200\$000



Deste este preço encontram-se de facto

A RUA TUPY, 59
VENDAS A PRAZO.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO
Rua Washington Luis, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionais

PRIX

Salvador Vitale

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni familiari. Servendo garantissimo di The, Latte e Chocoiate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14, 30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

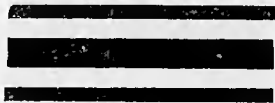
di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 3509.
S. PAULO.



ROMANOPOLIS

SIA Fazenda Casa Branca



A rate senza interessi

terreni in lotti di 12 x 50 di topografia magnifica; terreni coperti da bosco per "chacaras", ottimi per cultura di cereali, ortalizie e formazioni di frutteti, a 40 minuti dalla città — 26 TRENI AL GIORNO. Stazione propria. (E. F. C.B.). Si fornisce materiale a prezzo di costo
Ai compratori che costruiranno subito case, facilitandosi altresì il pagamento

— Escrittorio —

RUA SENADOR FEIJO' N. 4

4.º ANDAR — SALA, 4